



Berryessa Chinese School

Morrill (408) 874-5874

Sierramont (408) 679-3326

BCS School Hours
Sat. 9AM-1PM

博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org • Email: bcs_board@yahoo.com



博愛活動 BCS Upcoming Events

日期	事項	Event	地點 Location
2/5	董事會會議	Board Meeting 9:15-11:30am	Zoom
2/5	派發每班舊生註冊報名表	Returning Student Registration Packages Distribution	
2/13(Sunday)	國語課後輔導班研討會	Mandarin tutoring program seminar	Zoom (2pm)
2/19	學術比賽頒獎	Academic Competition Awards pickup	Morrill (2pm)
3/5	舊生註冊報名表截止日	Returning Student Registration Packages Due	

本期摘要 Summary

- 國語班課後輔導計劃 Mandarin online tutoring program
- **2022 學術比賽優勝名單 2022 Academic Competition Winners List**
- 農曆新年的傳統和習俗 Chinese New Year Traditions and Customs
- 北加州中文學校聯合會會訊 ANCCS News

國語班課後輔導計劃 Mandarin online tutoring program

為了增進學習中文、說國語的風氣，將經由博愛領導力培訓團隊的成立，推行加強說國語的課後輔導。由高年級擔任義工，藉由線上輔導的方式，與學弟妹互動實踐所學，並取得回饋社區的志工時數；低年級則藉由對學長的協助與認同，持續精進中文。博愛領導力培訓團隊裡的高年級義工們，將定期的接受導師群的指導，與在隨時的、不定期的問題討論中，學得如何輔導說國語的技巧以及領導能力。



在每周一次或兩次(將視報名情況來決定) 三十分鐘的輔導課程中，我們將進行課文導讀和會話練習等。

即日起歡迎八年級以上的同學加入我們博愛領導力培訓團隊，並受理三年級以下需要接受輔導的學生報名。

我們希望計劃將在 2 月下旬至 3 月初上線。如果您想了解更多資訊，您可以在 2 月 13 日(星期日) 下午 2 點在Zoom 上參加我們的研討會。

如果您對此計劃感興趣，請填寫以下表格：


In order to strengthen our students learning Chinese, we are starting a new Leadership Training program. Our upper grade student volunteers will pair up with our young age students in free online tutoring sessions. The upper grade volunteers will be able to earn community volunteer hours. The upper grade students serving as tutors in the program will receive regular guidance and training from the mentor group, learning how to coach Mandarin speaking skills and leadership skills.

During the 30-minute tutoring session once or twice a week (depending on number of participants), the tutors will help the tutees in reading text and conversation practice.

Students from grade 8 and above are welcome to join our leadership training team, and we will accept students from 1st to 3rd grade to sign up as tutees.

We expect the program will go online in late February to early March. If you would like to learn more, you can join our seminar on 2/13 (Sunday) at 2pm on Zoom.

If you are interested in this program, please fill out the form below:

 [Leadership Training / Tutoring Program](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

2022 學術比賽優勝名單 Academic Competition Winners List



2022年博愛中文學校學術比賽已於上兩週六(1/22, 1/29) 在網上舉行, 所有比賽得獎名單如下, 恭喜得獎的同學及全力支持的家長。沒得獎的也不要氣餒, 再接再厲!

更感謝學術比賽小組在疫情中仍能為我們同學們舉辦這次學術比賽, 雖然只是短短兩天的比賽, 學術小組成員為著令比賽能順利進行, 在過去三個月用了很多時間做安排及統籌事宜。在此謹代表代

博愛中文學校對學術比賽小組成員的付出表達最深切的謝意。榜單已公布在[博愛網頁](#), 學術比賽獎杯將在2/19下午2點於Morrill校區戶外頒發或領取, 各項領獎時間會再公告。

得獎的同學們將會代表我校出席3月27日北加州中文學校聯合會所舉辦的學術比賽。博愛學術小組日前已將北加州學術比賽報名表寄給合資格的各組優勝同學。截止日期2月5號, 請考生盡快報名。

Congratulations to the winners and the parents who have given their full support. The 2022 Berryessa Chinese School Academic Competition has been held online on the last two Saturdays (1/22, 1/29). Don't be discouraged if you did not win, keep trying!

The winners list has been announced on the [BCS website](#). Registration form for the Association of Northern California Chinese School Academic Competition has been emailed to the qualified winners of each group by the BCS Academic Team. These students will represent our school in the Academic Competition on March 27. The deadline is February 5th, please apply as soon as possible.

Trophies will be awarded or distributed outdoors at the Morrill campus on 2/19. The time for receiving the awards will be announced later.

I would like to thank the Academic Competition Team for holding this academic competition for our students despite the epidemic. Although it was only a two-day competition, the members of the Academic Team spent a lot of time making arrangements in the past three months to make the competition run smoothly and coordinating matters. On behalf of Berryessa Chinese School, I would like to express my deepest gratitude to the members of the academic competition team for their hard work.

Also thank you to the teachers, board members, and volunteers who made the competition possible for our students.



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)



[支持博愛](#)
[Support BCS via Amazon](#)



博愛中文學校 2022 年學術比賽優勝名單

項目	組別	名次	班級	學生姓名	英文姓名
國語演講	A	第一名	M8	李道欣	Megan Li
		第二名	M11	何薇葦	Jolina Hor
		第三名	HS1C3	何奕臻	Zacharee Ho
	B	第一名	M7	黃宇馨	Clemence Wong
		第二名	M4	鄭家華	Christopher Khong
即席演講	A	第一名	M10	潘哲美	DeeDee Pan
		第二名	M8	魏瓊玉	Serena Wei
		第三名	M12	陳孝儀	Fiona Chen
粵語演講	A	第一名	C6	黎巧慧	Jacqueline Lai
		第二名	HS1C1	鄭健聰	Ethan Chiang
		第三名	C9	關穎心	Valerie Kwan
	B	第一名	C7	楊緻諭	Adrian Yong
		第二名	C4	楊琛莊	Dorian Yong
		第三名	C6	傅穎希	Jocelyn Fu
	C	第一名	C5	蕭昕汗	Cerisse Po
		第二名	C3	陳兆佳	Ivan Tran
漢語拼音	A	第一名	M9	韓筱竹	Emily Harn
		第二名	M8	魏瓊玉	Serena Wei
		第三名	M11	梁秀仔	Valerie Leong
		佳作一	HS1C4	俞婉瑩	Trinity Yu
	B	第一名	CFL7	俞豐瑞	Triston Yu
		第二名	CFL5	林智立	Carter Lin
注音拼音	B	第一名	M5	宋睿恩	Sophia Sung
		第二名	M5	郭羽翔	Yu Hsiang Kuo
	C	第一名	M4	符睿瑛	Carin Foo
		第二名	從缺		
		第三名	M3	莊子堯	Zi-Yun Chuang
	D	第一名	M1	關雯伊	Michelle Kwan
		第二名	從缺		
		第三名	M1	鄭健華	Adrian Khong
雙語翻譯	A	第一名	M10	莫靜雯	Jenny Mo
		第二名	M10	潘哲美	DeeDee Pan
		第三名	M9	關明宇	Vincent Kwan



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



博愛中文學校 2022 年學術比賽優勝名單

項目	組別	名次	班級	學生姓名	英文姓名
鉛筆書法	A	第一名	M9	何薇茜	Vivian Hor
		第二名	M9	周廷霽	Abigail Chou
		第三名	CFL3	徐錦榮	Vinh Tu
		佳作一	C9	魏思思	Yansy Ngai
		佳作二	M10	潘哲美	DeeDee Pan
	B	第一名	M7	黃宇馨	Clemence Wong
		第二名	C6	李悅	Kaleigh Lee
		第三名	M7	陸佑佳	Evelyn Lu
		佳作一	C5	潘詩欣	Megan Poon
		佳作二	M5	宋睿恩	Sophia Sung
	C	第一名	C3	李昕容	Isabella Lee
		第二名	C3	陳耀禧	Francis Chan
		第三名	M4	趙敏伊	Avery Chao
		佳作一	C4	李智君	Kira Lee
		佳作二	C4	許瀚林	Kenneth Hui
	D	第一名	C1	蘇海姪	Timi So
		第二名	C1	陳兆昇	Aiden L Tran
		第三名	C2	李佳真	Sophia Lee
		佳作一	C2	李杰倫	Benjamin Lee
		佳作二	M1	鄭健華	Adrian Khong
毛筆書法	A	第一名	M8	鄭恩華	Ignatius Khong
		第二名	HS1C3	何奕臻	Zacharee Ho
		第三名	M9	關明宇	Vincent Kwan
	B	第一名	C6	黎巧慧	Jacqueline Lai
		第二名	C6	鄭健恩	Chloe Chiang
		第三名	M4	鄭家華	Christopher Khong
	CD	第一名	M6	曾子芯	Chloe Tseng
		第二名	M1	關愛伊	Michelle Kwan
國畫	A	第一名	CFL5	黃科麗	Chloe Oswan
		第二名	HS1C1	鄭健聰	Ethan Chiang
	B	第一名	M6	符睿恩	Aerin Foo
		第二名	C6	李悅	Kaleigh Lee
		第三名	M4	曾家馨	Emma Tseng
		佳作一	C6	鄭健恩	Chloe Chiang



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



博愛中文學校 2022 年學術比賽優勝名單

項目	組別	名次	班級	學生姓名	英文姓名
西 畫	A	第一名	M8	李道欣	Megan Li
		第二名	CFL7	蘇詠琦	Caitlin To
		第三名	HS1C2	張子晴	Jeni Cheung
		佳作一	M10	張韶恩	Shaoen Chang
		佳作二	C9	魏思思	Yansy Ngai
	B	第一名	C6	傅穎希	Jocelyn Fu
		第二名	M7	黃宇馨	Clemence Wong
		第三名	C5	李佩頤	Chloe Lee
		佳作一	M4	黃宇柔	Charis Wong
		佳作二	C6	黎巧慧	Jacqueline Lai
	C	第一名	M3	莊子鑾	Zi-Yun Chuang
		第二名	M2	李譽展	Wilson Li
		第三名	M4	關心	Fletcher Kwan
		佳作一	C3	陳耀禧	Francis Chan
		佳作二	C4	黃智賢	Rachel Wong
	D	第一名	C1	蘇海娃	Timi So
		第二名	MK	莊子樂	Zi-Le Chuang
		第三名	MK	艾莉絲	Alice Chen
		佳作一	MK	陳宥希	Alexandra Chen
		佳作二	C2	李杰倫	Benjamin Lee
粵語朗讀	A	第一名	C6	唐瑋靖	Wilmer Duong
		第二名	M9	關明宇	Vincent Kwan
	B	第一名	C6	梁健穎	Tyler Leung
		第二名	C6	李梓瑤	Crystal Li
		第三名	C5	王子晴	Joey Wong
	C	第一名	C4	李智君	Kira Lee
		第二名	C4	唐瑋溢	Warren Duong
		第三名	C3	陳耀禧	Francis Chan
		佳作一	C2	歐卓羲	Cayden Au
		佳作二	C3	馬凱敏	Annika Ramos
	D	第一名	C1	蘇海娃	Timi So
		第二名	C1	陳兆昇	Aiden L Tran
		第三名	C1	馮志林	Jaxon Pangestu



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



博愛中文學校 2022 年學術比賽優勝名單

項目	組別	名次	班級	學生姓名	英文姓名
國語朗讀	A	第一名	C10	林嘉寶	Vanessa Lam
		第二名	M9	何薇茜	Vivian Hor
		第三名	M9	溫苡安	Andrea Wen
	B	第一名	M4	曾家馨	Emma Tseng
		第二名	M5	宋睿恩	Sophia Sung
		第三名	M7	溫苡傑	Leslie Wen
		佳作一	M4	黃宇柔	Charis Wong
		佳作二	M5	郭羽翔	Yu Hsiang Kuo
	C	第一名	M3	郭明琪	Emily Kou
		第二名	M2	李譽展	Wilson Li
		第三名	M4	符睿瑛	Carin Foo
	D	第一名	MK	林迺璋	Cary Lin
		第二名	MK	艾莉絲	Alice Chen
		第三名	M1	李恩欣	Katelyn Lee
		佳作一	M1	黃哲一	Solomon Huang
		佳作二	MK	李宇軒	Reiden Lee
CFL朗讀	A	第一名	CFL8	鄧慧玲	Emily Tang
		第二名	HS1C3	李惠珊	Kasey Walker
		第三名	CFL8	黃博涵	C. Eliot Hall
		佳作一	HS1C1	鍾麗心	Kelly Chung
		佳作二	HS1C3	郭凱佑	Kyle Quach
	B	第一名	CFL5	黃科麗	Chloe Oswan
		第二名	CFL3	李啓成	Kasen Lee
		第三名	CFL7	黃德斌	Tyson Wong
		佳作一	CFL0	許頌樂	Desmond hui
		佳作二	CFL7	古禧蓮	Evangeline Koo
	C	第一名	CFL2	鍾耀洋	Jayden Chung
		第二名	CFL3	李俐欣	Lillian Ly
		第三名	CFL3	李嘉瑩	Lianna Ly
		佳作	CFL2	黃科美	Louisa Oswan
	D	第一名	CFL0	范文	Riley Pham
		第二名	CFL0	許頌謙	Wyatt Hui



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



博愛中文學校 2022 年學術比賽優勝名單

項目	組別	名次	班級	學生姓名	英文姓名
閱讀測驗	A	第一名	M10	利嘉瑤	Amy Li
		第二名	M8	陸佑欣	Cindy Lu
		第三名	M12	陳孝儀	Fiona Chen
	B	第一名	M7	陸佑佳	Evelyn Lu
		第二名	M5	宋睿恩	Sophia Sung
		第三名	M6	余嘉玲	Serena She
	C	第一名	M3	莊子鑾	Zi-Yun Chuang
		第二名	M4	李予晴	Abigail Lee
		第三名	M3	楊皓宇	Connor Vu
	D	第一名	M1	關雯伊	Michelle Kwan
		第二名	M1	鄭健華	Adrian Khong
作文	A	第一名	M12	陳孝儀	Fiona Chen
		第二名	M8	陸佑欣	Cindy Lu
		第三名	M9	陳孝澤	Dylan Chen
	C	第一名	C4	鄭麗雲	Makenzie Kwong
		第二名	M4	關愛	Faith Kwan
		第三名	C2	鄭俊華	Carson Kwong
中文打字	A	第一名	HS1C3	何奕臻	Zacharee Ho
		第二名	HS1C4	俞婉瑩	Trinity Yu
		第三名	M9	韓筱竹	Emily Harn
		佳作一	M9	溫玟安	Andrea Wen
	B	第一名	M7	溫玟傑	Leslie Wen
		第二名	CFL7	黃博文	Joshua Hall

一人參賽鼓勵獎項

項目	組別	名次	班級	學生姓名	英文姓名
國畫	D	鼓勵獎狀	M1	鄭健華	Adrian Khong
雙語翻譯	B	鼓勵獎狀	M2	陳泰宇	Andrew Chen
作文	B	鼓勵獎狀	M7	陸佑佳	Evelyn Lu
國語演講	D	鼓勵獎狀	M1	鄭健華	Adrian Khong
即席演講	B	鼓勵獎狀	M7	陸佑佳	Evelyn Lu



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

農曆新年的傳統和習俗



告別牛年，2022年2月1日，我們迎來了虎年。

農曆新年，又稱春節，是全世界華人最重要的節日。這個節日慶祝中國傳統農曆新年的開始。

食物、家人和朋友在新年扮演著重要的角色。

讓我們一起來看看這個歡樂節日的一些傳統和習俗。

農曆新年的準備工作從節日前幾天開始，擦窗戶，掃地板，打掃家具，以洗去過去一年積累的厄運。

通常在除夕夜舉行大型的家庭團圓飯。菜單經過精心挑選，包括與運氣有關的菜餚，包括魚（它的中文發音像“剩餘”的“餘”字）。在中國北方，人們準備和吃餃子，因為它們看起來像金元寶（中國古時一種貨幣）。

在中國除夕夜熬夜的傳統被稱為守歲，由於人們認為這可以延長父母的壽命。

紅色是中國的吉祥色。中國人通常在元旦穿紅色或其他鮮豔的衣服，以配合節日和樂觀的心情。在節日期間以紅包的形式贈送給兒童和未婚成年人。這些紅包是通常是現金禮物，金額多少取決於與收紅包人的關係。

在農曆新年這一週拜訪親朋戚友並交換禮物是農曆新年的傳統。這個走訪親友的過程叫做拜年，互相祝福大家新年快樂，身體健康。這也是各人相聚並一起享用美食的絕佳機會。

人們預計在新年的早些時候拜訪親戚和朋友——除了在新年的第三天。農曆新年（今年2月3日）的第三天被命名為“赤口”。人們相信這一天更有可能發生爭吵，因此人們會參觀寺廟並避免社交互動。

中國古神話的女神女媧開天闢地，她在開始的六天，創造了各樣家禽和動物，在第七天創造了人類，因此第七天被稱為人日（人民的生日）。

重頭戲出現在最後一天，即第十五天。在中國古代社會裏，小姑娘在這一天可以出去賞燈，去結識男孩子。因此，這天也被稱為中國情人節。

為期 15 天的農曆新年慶祝活動就到此為止。

點擊下面的視頻，了解更多關於中國人如何慶祝新年。

<https://www.youtube.com/watch?v=cKoaVYALLVI>



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

Chinese New Year Traditions and Customs

Saying goodbye to the Ox, we entered the Year of the Tiger on February 1, 2022.

May the Chinese New Year bring you joy and prosperity. Chinese New Year, also known as the Spring Festival, is the most important holiday to Chinese people all over the world. The festival celebrates the beginning of a new year on the traditional lunar Chinese calendar. Food, family and friends play a significant role. Let's take a look at some of the tradition and customs of this happy festival.

Preparation of the Lunar New Year starts in the days leading up to the festival, windows are scrubbed, floors swept and furniture dusted to wash away the bad luck that's accumulated over the past year.

A big family reunion dinner is usually held on Lunar New Year's Eve. The menu is carefully chosen to include dishes associated with luck, including fish (the Chinese word for it sounds like the word for "surplus"). In northern China, people prepare and eat dumplings, as they look like gold ingots (an old form of currency). A tradition of staying up late on Chinese New Year's Eve is known as shousui (Chinese: 守歲), which is still practiced as it is thought to add on to one's parents' longevity.

Red is China's good luck color. Chinese usually wear red or other brightly-colored clothes on New Year's Day, to go with the festive and upbeat mood. The color red brings literal wealth in the form of red packets gifted to children and unmarried adults during the holiday. These red packets are cash gifts that can range from a few dollars to quite hefty amounts, depending on the relationship to the recipient.

Visiting extended family and friends during the week of Chinese New Year and exchanging gifts is a Chinese New Year tradition that goes on throughout the 15-day holiday.

This process of visiting family and friends is called *bài nián* (拜年), in which you wish everyone a happy and healthy new year.

It's also a great opportunity for people to catch up on their lives and enjoy a meal together.

People are expected to visit relatives and friends in the early days of new year – except for the third day. Day three of Lunar New Year is named "chi kou," or red mouth. It's believed that arguments are more likely to happen on this day, so people will visit temples and avoid social interactions.

The mother goddess in Chinese mythology created the world, she created all kinds of poultry and animals in the first six days, and created human beings on the seventh day. Therefore, the seventh day is also known as Renri, the people's birthday.

The highlight comes on the last day. In ancient Chinese society, it was the only day when young girls could go out to admire lanterns and meet boys. Thus, it's also been dubbed Chinese Valentine's Day.

This wraps up the 15-day celebration of the Chinese New Year.



Click the video below to learn more about how Chinese celebrate the New Year.

<https://www.youtube.com/watch?v=cKoaVYALLVI>



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



February 02, 2022 第44屆雙週刊第十一期

最新資訊 *Latest News!!!*

會員學校通訊-雙週刊

第十一期: [ANCCS 44th eNewsletter #11](#)

本會近期重要活動	
日期	事項
02/06	「迎春揮毫」與「虎年燈籠創意比賽」頒獎典禮（線上舉辦）
02/07-02/18	Santa Clara County 燈籠展示
2/20	第二次教學研討會（線上舉辦）
3/13	第三次理事會（線上舉辦）
3/27	學術比賽（實體舉辦）

ANCCS Bi-weekly Newsletter Link: [Archived eNewsletter link](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

BCS Contacts

如有任何問題或建議，令到博愛中文學校可以得到改善，請電郵至各部門的主管，謝謝大家！

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email
BCS Board	bcs_board@yahoo.com
Secretary	secretary@bcs-usa.org
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org
IT / Website Support	it@bcs-usa.org
Registration	registration@bcs-usa.org
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org
CFL	cfl@bcs-usa.org
HSIC	hsic@bcs-usa.org
Academic Competition	ac@bcs-usa.org



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)